REGULAMENTUL (CE) NR. 27/2008 AL COMISIEI

din 15 ianuarie 2008

privind deschiderea și modul de administrare a anumitor contingente tarifare anuale pentru produsele aferente codurilor CN 0714 10 91, 0714 10 99, 0714 90 11 și 0714 90 19, originare din anumite țări terțe, altele decât Thailanda

(versiune codificată)

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1095/96 al Consiliului din 18 iunie 1996 privind punerea în aplicare a concesiilor stabilite în lista CXL, întocmită în urma încheierii negocierilor GATT, articolul XXIV.6 [1], în special articolul 1 alineatul (1),

întrucât:

(1) Regulamentul (CE) nr. 2449/96 al Comisiei din 18 decembrie 1996 privind deschiderea și modul de administrare a anumitor contingente tarifare anuale pentru produsele aferente codurilor CN 0714 10 91, 0714 10 99, 0714 90 11 și 0714 90 19, originare din anumite țări terțe, altele decât Thailanda [2] a fost modificat de mai multe ori și în mod substanțial [3]. Este necesar, pentru motive de claritate și de raționalizare, să se codifice regulamentul menționat.

(2) Comunitatea s-a angajat, în cadrul negocierilor comerciale multilaterale ale Organizației Mondiale a Comerțului (OMC), să deschidă anumite contingente tarifare anuale pentru produsele aferente codurilor CN 0714 10 91, 0714 10 99, 0714 90 11 și 0714 90 19 originare din Indonezia, din Republica Populară Chineză (China), din alte părți contractante ale OMC decât Thailanda, și din alte țări nemembre ale OMC. În cadrul acestor contingente dreptul vamal este limitat la 6 % *ad valorem*. Aceste contingente urmează a fi deschise în regim multianual și administrate de către Comisie.

(3) Este necesar să se mențină un sistem de administrare care să asigure că se pot importa numai produsele provenite din China și Indonezia, în virtutea contingentelor alocate acestor țări. În consecință, emiterea licențelor de import este în continuare subordonată obligației de a se prezenta licențe de export emise de autoritățile acestor două țări, ale căror modele au fost trimise Comisiei. În conformitate cu practica urmată timp de mai mulți ani în ceea ce privește produsele originare din Vietnam, cererile de licențe de import se supun obligației prezentării unei autorizații emise la inițiativa țării exportatoare și, de asemenea, altor dispoziții.

(4) Importurile pe piața comunitară de astfel de produse au fost administrate în mod tradițional pe baza anului calendaristic; acest regim ar trebui menținut.

(5) Importul produselor aferente codurilor CN 0714 10 91, 0714 10 99, 0714 90 11 și 0714 90 19 face obiectul prezentării unei licențe de import pentru care normele metodologice comune de aplicare sunt stabilite de Regulamentul (CE) nr. 1291/2000 al Comisiei [4]. Regulamentul (CE) nr. 1342/2003 al Comisiei [5] stabilește norme metodologice speciale de aplicare a regimului licențelor pentru cereale și orez.

(6) Ar trebui aplicate normele suplimentare uzuale pentru administrarea acestor contingente, referitoare, în special, la prezentarea cererilor, eliberarea licențelor și monitorizarea importurilor.

(7) Ar trebui, în special, să se constate originea produselor, prevăzându-se ca eliberarea licențelor de import să se supună obligației prezentării certificatelor de origine emise de țările respective. Cu toate acestea, nu este necesar un certificat de origine pentru produsele originare din China.

(8) Pentru a asigura o bună gestionare a regimurilor de import respective, cererile de licențe de import nu pot să prevadă o cantitate mai mare decât cea înscrisă în documentul care atestă încărcarea și transportul maritim efectiv către Comunitate. Ar trebui să se stabilească, de asemenea, o cantitate maximă pentru fiecare cerere, precum și faptul că în niciun caz cererile nu pot să prevadă o cantitate mai mare decât cea pentru care se prezintă dovezile menționate anterior.

---

[1] JO L 146, 20.6.1996, p. 1.
[2] JO L 333, 21.12.1996, p. 14. Regulament modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1884/2006 (JO L 364, 20.12.2006, p. 44).
[3] A se vedea anexa VI.
[4] JO L 152, 24.6.2000, p. 1. Regulament modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1913/2006 (JO L 365, 21.12.2006, p. 52).
[5] JO L 189, 29.7.2003, p. 12. Regulament modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1996/2006 (JO L 398, 30.12.2006, p. 1).

(9) În cazul în care cantitățile descărcate efectiv par să fie puțin mai mari decât cantitățile înscrise în licențele de import, ar trebui să se adopte măsurile necesare prin care să se asigure punerea în liberă circulație a cantităților excedentare, în cazul în care țara de origine a produselor poate garanta că se pot efectua formalitățile necesare în acest sens. Se constată că Indonezia și China sunt în măsură să îndeplinească aceste condiții.

(10) Măsurile prevăzute de prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului de gestionare a cerealelor,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

CAPITOLUL I

CONTINGENTE

Articolul 1

De la 1 ianuarie 1997 se deschid următoarele contingente tarifare anuale pentru importurile de produse aferente codurilor CN 0714 10 91, 0714 10 99, 0714 90 11 și 0714 90 19, la o cotă de 6 % a dreptului vamal *ad valorem*:

(a) un contingent de 825 000 tone pentru produsele în cauză provenite din Indonezia;

(b) un contingent de 350 000 tone pentru produsele în cauză provenite din Republica Populară Chineză (China);

(c) un contingent de 145 590 tone pentru produsele în cauză provenite din țări membre ale Organizației Mondiale a Comerțului (OMC), altele decât Thailanda;

(d) un contingent de 32 000 tone pentru produsele în cauză provenite din țări nemembre ale OMC, din care 2 000 tone sunt rezervate pentru importul produselor de genul celor utilizate pentru consumul uman, puse în ambalaje de uz imediat cu un conținut net de maximum 28 de kilograme, fie proaspete și întregi, fie congelate și fără pieliță, eventual tăiate în bucăți.

Contingentele menționate la primul paragraf literele (a), (b) și (c) poartă, respectiv, numerele de ordine 09.4009, 09.4010 și 09.4011.

Pentru contingentul menționat la primul paragraf litera (d), numerele de ordine 09.4021 și 09.4012 sunt atribuite, respectiv, părții din contingent rezervată pentru importul produselor de tipurile utilizate pentru consumul uman (2 000 de tone) și celeilalte părți nerezervate (30 000 de tone).

Se aplică atât dispozițiile Regulamentelor (CE) nr. 1291/2000, (CE) nr. 1342/2003, cât și ale Regulamentului (CE) nr. 1301/2006 al Comisiei [1], cu excepția unor dispoziții contrare prevăzute de prezentul regulament.

Articolul 2

Pentru punerea în liberă circulație a produselor menționate în articolul 1, cererile pentru certificate de import se depun în orice stat membru, licențele emise fiind valabile pe tot teritoriul Comunității.

Articolul 3

(1) Cererile pentru licențe de import se admit în cazul în care:

(a) sunt însoțite de originalul unui certificat stabilit de autoritățile competente din țara respectivă, prin care se atestă originea mărfii, în conformitate cu modelul prezentat în anexa I. Cu toate acestea, certificatul nu este necesar pentru importul de produse originare din China și menționate în articolul 1 primul paragraf litera (b);

(b) sunt însoțite de o dovadă, sub forma unei copii a scrisorii de trăsură, conform căreia marfa a fost încărcată în țara terță de origine și este transportată în Comunitate cu nava menționată în cerere și, în cazul în care țara terță nu are acces direct la mare, se furnizează, de asemenea, un document de transport internațional care să ateste transportul mărfii din țara de origine la portul de încărcare;

(c) în cazul produselor originare din Indonezia și China, dacă marfa este însoțită de licențele de export prevăzute în capitolul II, eliberate de autoritățile acestor țări, completate în mod corespunzător în conformitate cu modelele prevăzute în anexele II și III. Originalele acestor licențe se păstrează de către autoritatea emitentă a licenței de import. Cu toate acestea, în cazul în care cererea de licență de import se referă numai la o parte din cantitatea prevăzută de licența de export, organismul emitent menționează pe original cantitatea pentru care a fost utilizat originalul și, după ce l-a ștampilat, înapoiază originalul părții interesate. Numai cantitatea indicată în căsuța 7 a licenței de export din Indonezia și, respectiv, în căsuța 9 a licenței de export din China se iau în considerare la eliberarea licenței de import;

(d) în cazul în care se referă la o cantitate care nu depășește cantitatea indicată în documentele menționate la literele (a), (b) și (c).

[1] JO L 238, 1.9.2006, p. 13.

(2) Cererile pentru licențele de import prezentate în vederea punerii în liberă circulație a produselor de genul celor folosite pentru consumul uman, aferente codurilor CN 0714 10 91 și 0714 90 11, nu pot să prevadă o cantitate care depășește 150 tone pentru fiecare parte interesată care acționează în nume propriu.

CAPITOLUL II

LICENȚE DE EXPORT

Articolul 4

(1) Licențele de export emise de către autoritățile Indoneziei și Republicii Populare Chineze se tipăresc în limba engleză.

(2) Originalul și copiile licențelor se completează la mașina de scris ori de mână. În ultimul caz, ele trebuie completate cu cerneală și litere de tipar.

(3) Fiecare licență de export are un număr de serie printat în prealabil. De asemenea, în căsuța superioară, licența are un număr de licență. Copiile au aceleași numere ca și originalul.

Articolul 5

(1) Licențele de export sunt valabile timp de 120 de zile de la data eliberării lor. Data eliberării licenței este inclusă în termenul de valabilitate a licenței.

Licențele sunt valabile numai dacă au căsuțele corect completate și sunt vizate corespunzător, în conformitate cu indicațiile menționate pe licențe. Cantitățile se exprimă în cifre și în litere.

(2) Licențele de export sunt vizate corespunzător dacă menționează data eliberării și dacă au ștampila organismelor emitente și semnătura persoanelor abilitate să le semneze.

CAPITOLUL III

LICENȚE DE IMPORT

Articolul 6

Cererea de licență și licența trebuie să prevadă:

(a) în căsuța 8, țara terță de origine a produsului respectiv.

Licența comportă obligația ca importul să se efectueze din țara respectivă;

(b) la rubrica 24, una dintre mențiunile care figurează în anexa IV;

(c) în căsuța 20, denumirea navei care a transportat marfa în Comunitate, numărul certificatului de origine prezentat și, în cazul produselor originare din China și Indonezia, numărul și data licenței de export indonezian și, respectiv, chinez.

Articolul 7

(1) Fără a aduce atingere articolului 12 din Regulamentul (CE) nr. 1342/2003, garanția pentru licențele de import este de 20 EUR per tonă.

Cu toate acestea, în cazul produselor originare din China, garanția este de 5 EUR per tonă.

(2) În cazul în care, în temeiul articolului 8 alineatul (4), cantitatea pentru care se eliberează licența este inferioară cantității prevăzute în cerere, se eliberează garanția corespunzătoare diferenței.

(3) Articolul 5 alineatul (1) a patra liniuță din Regulamentul (CE) nr. 1291/2000 nu se aplică.

Articolul 8

(1) Cererile de licențe se prezintă săptămânal autorităților competente ale statelor membre de luni până miercuri, până la ora 13.00, ora Bruxelles-ului.

Cu toate acestea, prima zi a fiecărui an pentru depunerea cererilor este prima zi lucrătoare din luna ianuarie.

(2) Pentru produsele originare din Indonezia sau China, cererile de licențe pot avea drept obiect importurile planificate pentru anul următor, în cazul în care cererile se prezintă în cursul lunii decembrie în baza unei licențe de export emise de către autoritățile indoneziene sau chineze pentru anul respectiv.

(3) Statele membre comunică Comisiei, în ziua următoare datei la care se depun cererile și până la ora 13.00, ora Bruxelles-ului, a zilei de joi, care urmează termenului-limită de depunere a cererilor prevăzut la alineatul (1) primul paragraf, următoarele informații:

(a) cantitățile totale care fac obiectul cererilor de licențe, după origine și cod al produselor;

(b) numărul certificatului de origine prezentat și cantitatea totală care figurează în documentul original sau în extras;

(c) numerele de referință ale licențelor de export eliberate de autoritățile indoneziene sau chineze și cantitățile corespondente, precum și numele navei.

(4) Licența de import se eliberează în a patra zi lucrătoare care urmează comunicării menționate la alineatul (3).

(5) Licențele de import pentru produsele originare din Indonezia sau China pentru care se depun cereri în luna decembrie pentru anul următor nu se emit înainte de prima zi lucrătoare din luna ianuarie a anului respectiv.

Articolul 9

Sub rezerva articolului 10 alineatul (2) din prezentul regulament și fără a aduce atingere articolului 8 alineatul (4) din Regulamentul (CE) nr. 1291/2000, cantitatea dată în liberă circulație nu poate depăși cantitatea prevăzută în căsuțele 17 și 18 din licențele de import; în acest scop, în căsuța 19 din licență se înscrie cifra 0.

Articolul 10

(1) În cazul produselor originare din Indonezia, atunci când se constată că dintr-un transport s-au descărcat efectiv cantități mai mari decât cele prevăzute de licența (licențele) de import emis(e) pentru transportul respectiv, autoritățile competente care au emis licența (licențele) în cauză, la cererea importatorului, notifică prin mijloace electronice Comisiei fiecare caz în parte și, în cel mai scurt timp, numărul sau numerele licențelor de export indonezian, numărul sau numerele licențelor de import, cantitatea excedentară și denumirea navei.

Comisia contactează autoritățile indoneziene în vederea întocmirii unor licențe de export noi. Până la întocmirea acestora, cantitățile excedentare nu pot fi date în liberă circulație atâta timp cât nu se pot prezenta noile licențe de import pentru cantitățile respective. Noile licențe de import se emit în condițiile stabilite la articolul 8.

(2) Cu toate acestea, prin derogare de la alineatul (1), în cazul în care se constată cantități descărcate care nu depășesc cu 2 % cantitatea prevăzută de licențele de import emise, corespunzătoare licențelor de export acordate pentru nava respectivă, autoritățile competente ale statului membru de punere în liberă circulație autorizează, la cererea importatorului, punerea în liberă circulație a cantității excedentare, contra plății unui drept vamal limitat la 6 % *ad valorem*, și constituirea de către importator a unei garanții cu o valoare egală cu diferența dintre dreptul vamal integral și dreptul vamal plătit.

Comisia, la primirea informațiilor menționate în alineatul (1) primul paragraf, contactează autoritățile indoneziene în vederea emiterii unor noi licențe de export.

Garanția se eliberează la prezentarea autorităților competente ale statului membru de punere în liberă circulație, a unei licențe de import suplimentare pentru cantitatea excedentară în cauză. Cererea de licență nu se supune obligației de a constitui o garanție referitoare la licența prevăzută la articolul 15 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1291/2000 și articolul 7 din prezentul regulament. Licența se emite în condițiile stabilite la articolul 8 din prezentul regulament și la prezentarea unei licențe sau a mai multor licențe de export emise de autoritățile indoneziene pentru cantitatea excedentară în cauză. Licența de import suplimentară conține, de asemenea, la rubrica 20 una dintre mențiunile care figurează în anexa V.

Garanția se reține pentru cantitățile pentru care nu se prezintă, în termen de 4 luni, o licență de import suplimentară, cu excepția cazurilor de forță majoră, care începe să curgă cu începere de la data acceptării declarației de punere în liberă circulație menționată la primul paragraf.

După completarea și ștampilarea licenței de import suplimentare de către autoritatea competentă, la eliberarea garanției, licența de import se expediază autorității emitente în cel mai scurt timp.

(3) Aplicarea dispozițiilor prevăzute la alineatele (1) și (2) nu poate avea drept consecință importul unor cantități de mărfuri care depășesc contingentul total autorizat pentru anul respectiv. În cazul în care, la emiterea unei licențe de import suplimentare, se constată că s-a depășit contingentul total, cantitatea prevăzută de licența suplimentară se deduce din contingentul total autorizat pentru anul următor.

Articolul 11

Cantitățile de produse la care se referă fiecare licență de import emisă se deduc din contingentul total autorizat pentru anul în care au fost eliberate licențele respective.

Licențele eliberate în temeiul prezentului regulament sunt valabile pe întreg teritoriul Comunității timp de 60 de zile de la data eliberării lor efective, în sensul articolului 23 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1291/2000.

Cu toate acestea, licențele emise pentru produsele originare din Indonezia sau China sunt valabile până în ultima zi de valabilitate a licenței de export, plus 30 de zile.

Ultima zi de valabilitate a licențelor de import nu poate fi posterioară datei de 31 decembrie a anului în care au fost eliberate.

Articolul 12

Regulamentul (CE) nr. 2449/96 se abrogă.

Referirile la regulamentul abrogat se interpretează ca referiri la prezentul regulament și sunt înțelese în conformitate cu tabelul de corespondență din anexa VII.

Articolul 13

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 15 ianuarie 2008.

Pentru Comisie
José Manuel BARROSO
Președintele

ANEXA I

<table>
<tr><td>1. Expeditor</td><td>CERTIFICAT DE ORIGINE
pentru importurile de produse agricole în Comunitatea Europeană
Nr. ORIGINAL</td></tr>
<tr><td rowspan="2">2. Destinatar (opțional)</td><td>3. AUTORITATEA EMITENTĂ</td></tr>
<tr><td>4. Țara de origine</td></tr>
<tr><td>NOTE
A. Certificatul se completează la mașina de scris sau printr-un procedeu mecanografic ori similar.
B. Originalul certificatului se prezintă împreună cu declarația de punere în liberă circulație la biroul vamal competent din Comunitate.</td><td>5. Observații</td></tr>
<tr><td colspan="2">6. Numărul articolului – Mărci și numere – Numărul și natura ambalajelor – Descrierea produselor</td><td>7. Masa brută și netă (kg)</td></tr>
<tr><td colspan="3">8. SE CERTIFICĂ PRIN PREZENTUL CĂ PRODUSELE DE MAI SUS PROVIN DIN ȚARA INDICATĂ LA CĂSUȚA 4 ȘI CĂ MENȚIUNILE DE LA CĂSUȚA 5 SUNT CORECTE.
Locul și data emiterii: Semnătura: Ștampila autorității emitente:</td></tr>
<tr><td colspan="3">9. REZERVAT AUTORITĂȚILOR VAMALE DIN COMUNITATE</td></tr>
</table>

ANEXA II

SERIAL EC-A No ORIGINAL

DEPARTMENT OF TRADE OF THE REPUBLIC OF INDONESIA

EXPORT CERTIFICATE

EXPORT CERTIFICATE No	
EXPORT PERMIT No	

1. EXPORTER (NAME, ADDRESS AND COUNTRY)		2. FIRST CONSIGNEE (NAME, ADDRESS AND COUNTRY)	
NAME		NAME	
ADDRESS		ADDRESS	
COUNTRY		COUNTRY	
3. SHIPPED PER		5. COUNTRY/COUNTRIES OF DESTINATION IN EC	
4. EXPECTED TIME OF ARRIVAL			

6. TYPE OF MANIOC PRODUCTS	7. WEIGHT (TONNES)	8. PACKING
CN-0714 10 91 ☐ CN-0714 10 99 ☐ CN-0714 90 11 ☐ CN-0714 90 19 ☐	SHIPPED WEIGHT	☐ IN BULK ☐ ..... BAGS ☐ OTHERS

DEPARTMENT OF TRADE
OF THE REPUBLIC OF INDONESIA

DATE

.....

NAME AND SIGNATURE OF AUTHORIZED OFFICIAL AND STAMP

THIS CERTIFICATE IS VALID FOR 120 DAYS FROM THE DATE OF ISSUE

FOR USE OF EC AUTHORITIES:

ANEXA III

People's Republic of China

<table>
<tr><td rowspan="2">1. Exporter (name, full address, country)
China National Native Produce &
Animal By-Products Import &
Export Corporation
Branch
China</td><td colspan="2">2. No</td></tr>
<tr><td colspan="2">3. Quota, year</td></tr>
<tr><td rowspan="2">4. First consignee (name, full address, country)</td><td colspan="2">EXPORT CERTIFICATE
(Manioc falling within CN codes 0714 10 91, 0714 10 99, 0714 90 11 and 0714 90 19)</td></tr>
<tr><td>5. Country of origin
CHINA</td><td>6. Country of destination
EC</td></tr>
<tr><td colspan="3">7. Place and date of shipment — Means of transport — Shipped by (name of vessel)</td></tr>
<tr><td rowspan="2">8. Descriptions of goods:
— Type of products:
Δ Pellets
Δ Chips
Δ Others
— Packaging:
Δ In bulk
Δ Bags
Δ Others</td><td colspan="2">9. QUANTITY</td></tr>
<tr><td colspan="2">Metric tonne (Net shipped weight)</td></tr>
<tr><td colspan="3">10. Competent authority (name, address, country)
Imp/Exp Department
Ministry of Foreign Economic Relations
and Trade, People's Republic of China
2, Dong Chang An Street,
Beijing, China

Date: Signature: Stamp:</td></tr>
<tr><td colspan="3">For use of EC authorities</td></tr>
<tr><td colspan="3">This certificate is valid for 120 days from the date of issue</td></tr>
</table>

ANEXA IV

Menţiuni prevăzute la articolul 6 litera (b)

— *în limba bulgară:* Мита, ограничени до 6 % *ad valorem* (Регламент (ЕО) № 27/2008),

— *în limba spaniolă:* Derechos de aduana limitados al 6 % ad valorem [Reglamento (CE) nº 27/2008],

— *în limba cehă:* Clo limitované 6 % *ad valorem* (nařízení (ES) č. 27/2008),

— *în limba daneză:* Toldsatsen begrænses til 6 % af værdien (Forordning (EF) nr. 27/2008),

— *în limba germană:* Beschränkung des Zolls auf 6 % des Zollwerts (Verordnung (EG) Nr. 27/2008),

— *în limba estonă:* Väärtuseline tollimaks piiratud 6 protsendini (määrus (EÜ) nr 27/2008),

— *în limba greacă:* Τελωνειακός δασμός κατ' ανώτατο όριο 6 % κατ' αξία [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 27/2008],

— *în limba engleză:* Customs duties limited to 6 % *ad valorem* (Regulation (EC) No 27/2008),

— *în limba franceză:* Droits de douane limités à 6 % ad valorem [règlement (CE) nº 27/2008],

— *în limba italiană:* Dazi doganali limitati al 6 % ad valorem [Regolamento (CE) n. 27/2008],

— *în limba letonă:* Muitas nodokļi nepārsniedz limitu 6 % *ad valorem* (Regula (EK) Nr. 27/2008),

— *în limba lituaniană:* Muito mokestis neviršija 6 % *ad valorem* (Reglamentas (EB) Nr. 27/2008),

— *în limba maghiară:* Mérsékelt, 6 %-os értékvám (27/2008/EK rendelet),

— *în limba malteză:* Dazji doganali limitati għal 6 % *ad valorem* (Regolament (KE) Nru 27/2008),

— *în limba olandeză:* Douanerechten beperkt tot 6 % ad valorem (Verordening (EG) nr. 27/2008),

— *în limba polonă:* Należności celne ograniczone do 6 % *ad valorem* (Rozporządzenie (WE) nr 27/2008),

— *în limba portugheză:* Direitos aduaneiros limitados a 6 % ad valorem [Regulamento (CE) n.º 27/2008],

— *în limba română:* Taxe vamale limitate la 6 % ad valorem [Regulamentul (CE) nr. 27/2008],

— *în limba slovacă:* Dovozné clo so stropom 6 % ad valorem [nariadenie (ES) č. 27/2008],

— *în limba slovenă:* Omejitev carinskih dajatev na 6 % *ad valorem* (Uredba (ES) št. 27/2008),

— *în limba finlandeză:* Arvotulli rajoitettu 6 prosenttiin (asetus (EY) N:o 27/2008),

— *în limba suedeză:* Tullsatsen begränsad till 6 % av värdet (Förordning (EG) nr 27/2008).

ANEXA V

Menţiuni prevăzute la articolul 10 alineatul (2) al treilea paragraf

— *în limba bulgară:* Допълнителна лицензия, член 10, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 27/2008,

— *în limba spaniolă:* Certificado complementario, apartado 2 del artículo 10 del Reglamento (CE) nº 27/2008,

— *în limba cehă:* Licence pro dodatečné množství, čl. 10 odst. 2 nařízení (ES) č. 27/2008,

— *în limba daneză:* Supplerende licens, forordning (EF) nr. 27/2008, artikel 10, stk. 2,

— *în limba germană:* Zusätzliche Lizenz — Artikel 10 Absatz 2 der Verordnung (EG) Nr. 27/2008,

— *în limba estonă:* Lisakoguse litsents, määruse (EÜ) nr 27/2008 artikli 10 lõige 2,

— *în limba greacă:* Συμπληρωματικό πιστοποιητικό — Άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 27/2008,

— *în limba engleză:* Licence for additional quantity, Article 10(2) of Regulation (EC) No 27/2008,

— *în limba franceză:* Certificat complémentaire, règlement (CE) nº 27/2008, article 10, paragraphe 2,

— *în limba italiană:* Titolo complementare, regolamento (CE) n. 27/2008, articolo 10, paragrafo 2,

— *în limba letonă:* Atļauja par papildu daudzumu, Regulas (EK) Nr. 27/2008 10. panta 2. punkts,

— *în limba lituaniană:* Papildomoji licencija, Reglamento (EB) Nr. 27/2008 10 straipsnio 2 dalis,

— *în limba maghiară:* Kiegészítő engedély, 27/2008/EK rendelet 10. cikk (2) bekezdés,

— *în limba malteză:* Liċenzja għal kwantità addizzjonali, Artikolu 10(2) tar-Regolament (KE) Nru 27/2008,

— *în limba olandeză:* Aanvullend certificaat — artikel 10, lid 2, van Verordening (EG) nr. 27/2008,

— *în limba polonă:* Uzupełniające pozwolenie, rozporządzenie (WE) nr 27/2008 art. 10 ust. 2,

— *în limba portugheză:* Certificado complementar, n.º 2 do artigo 10.º do Regulamento (CE) n.º 27/2008,

— *în limba română:* Licenţă complementară, articolul 10 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 27/2008,

— *în limba slovacă:* Dodatočné povolenie, článok 10 ods. 2 nariadenia (ES) č. 27/2008,

— *în limba slovenă:* Dovoljenje za dodatne količine, člen 10(2), Uredba (ES) št. 27/2008,

— *în limba finlandeză:* Lisätodistus, asetuksen (EY) N:o 27/2008 10 artiklan 2 kohta,

— *în limba suedeză:* Kompletterande licens, artikel 10,2 i förordning (EG) nr 27/2008.

ANEXA VI

Regulamentul abrogat și lista modificărilor ulterioare

Regulamentul (CE) nr. 2449/96 al Comisiei (JO L 333, 21.12.1996, p. 14)	
Regulamentul (CE) nr. 2780/1999 al Comisiei (JO L 334, 28.12.1999, p. 20)	
Regulamentul (CE) nr. 777/2004 al Comisiei (JO L 123, 27.4.2004, p. 50)	Numai articolul 8
Regulamentul (CE) nr. 1884/2006 al Comisiei (JO L 364, 20.12.2006, p. 44)	Numai articolul 2

ANEXA VII

Tabel de corespondență

Regulamentul (CE) nr. 2449/96	Prezentul regulament
Articolul 1 primul paragraf teza introductivă	Articolul 1 primul paragraf teza introductivă
Articolul 1 primul paragraf punctul 1	Articolul 1 primul paragraf litera (a)
Articolul 1 primul paragraf punctul 2	Articolul 1 primul paragraf litera (c)
Articolul 1 primul paragraf punctul 3	Articolul 1 primul paragraf litera (b)
Articolul 1 primul paragraf punctul 4	Articolul 1 primul paragraf litera (d)
Articolul 1 primul, al doilea, al treilea și al patrulea paragraf	Articolul 1 primul, al doilea, al treilea și al patrulea paragraf
Articolul 2	Articolul 2
Articolul 3	Articolul 3
Articolul 4	Articolul 4
Articolul 5	Articolul 5
Articolul 6	Articolul 6
Articolul 7	Articolul 7
Articolul 8	Articolul 8
Articolul 9	Articolul 9
Articolul 10 alineatul (1)	Articolul 10 alineatul (1)
Articolul 10 alineatul (2) primul, al doilea și al treilea paragraf	Articolul 10 alineatul (2) primul, al doilea și al treilea paragraf
Articolul 10 alineatul (2) liniuțele	—
Articolul 10 alineatul (2) al patrulea și al cincilea paragraf	Articolul 10 alineatul (2) al patrulea și al cincilea paragraf
Articolul 10 alineatul (3)	Articolul 10 alineatul (3)
Articolul 11	Articolul 11
—	Articolul 12
Articolul 12	Articolul 13
Anexa I	Anexa I
Anexa II	Anexa II
Anexa III	Anexa III
Anexa IV	Anexa IV
Anexa V	Anexa V
—	Anexa VI
—	Anexa VII